# Ergonomic Mouse

Manual/取扱説明書/使用说明书







# MA-ERGRITIN / GMAERGRITIN CC ID: 2AMSUGMAERGBT11

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is

Reorient or relocate the receiving antenna.

more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and - Connect the equipment into an outlet on a circuit different

encouraged to try to correct the interference by one or

- from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician
- for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Thank you for purchasing this Ergonomic Mouse.

·The company is not liable for any damages, such as live motion defects, data loss, etc., caused by using this product or software. This product is not guaranteed to be compatible all devices.

•This product is intended for use in general workplaces and homes. The company does not assume responsibility in the event of damages caused by using in any other places. •Refrain from using in environments where medical instruments and

systems directly or indirectly related to human life are required, and where a high level of safety and responsibility is required. Refrain from using directly or indirectly with equipment and computer

systems in which a high level of safety and responsibility are required. Do not use this product on airplanes as it may interfere with the airplane communication system.

·Please consult your doctor before using this product if you use a pacemaker or other medical device.

Operating the mouse, trackball, and keyboard for long periods of time can lead to pain or numbness in hands, arms, neck, shoulders, etc. Serious damage may be incurred if such use is repeated. If you feel pain or numbness while operating the mouse or keyboard, stop using it immediately and consult a doctor if necessary. Take regular breaks from daily computer work to avoid strain on hands, arms, neck, shoulders, etc.

4. Specifications	
Interface	Bluetooth3.0 Class2
Frequency Range	2.402~2.480GHz
Profile	HID(Human Interface Device Profile)
Communication R a n g e	Wooden desk (nonmagnetic material) / approx. radius 10n Steel desk (magnetic material) / approx. radius 2m
Resolution	800 • 1200 • 1600 count per inch
Reading method	Optical sensor system (Blue LED)
Buttons	2 buttons, 2 side buttons, wheel button (scroll), count switch button
B a t t e r y Performance	
Size/Weight	W68×D118×H66mm+approx.94g (excluding battery)

Windows (DOS/V) PC / tablet, Apple Mac series, Chrome OS PC, Android smartphone / tablet, iPhone series, iPad series \*For Mac series, side buttons cannot be used \*Models that support a Bluetooth mouse with a built-in Bluetooth module.

\*Models that support Bluetooth 3.0 HID.

Windows 10+8.1+8+7, macOS 11, macOS 10.12~10.15, Mac OS X 10.6~10.11, Chrome OS, Android7~11, iOS13+14, iPadOS 13~14

この度は、エルゴノミクスマウスをお買い上げいただき、誠にありがとうござ

- ●本製品およびソフトウェアを使用したことによって生じた動作障害や データ損失などの損害については、弊社は一切の責任を負いかねます。
- ●本製品はBluetooth対応のすべての機器との接続動作を保証したものではありません ●本製品は一般的な職場やご家庭での使用を目的としています。本書に記載されて
- いる以外でのご使用にて損害が発生した場合には、弊社は一切の責任を負いません。 ●医療機器や人命に直接的または間接的に関わるシステム、高い安全性や 信頼性が求められる環境下で使用しないでください
- ●高い安全性や信頼性が要求される機器や電算機システムなどと直接的 または間接的に関わるシステムでは使用しないでください。 ●飛行機の通信システムを妨害する恐れがありますので、飛行機で本製品を
- ●ペースメーカーなどの医療機器を使用している方は医師に相談の上で使用ください。

# 使用しないでください。

マウスやトラックボール、キーボードを長時間操作すると、手や腕や首、肩などに負 担が掛かり痛みや痺れを感じることがあります。そのまま操作を繰り返していると、 場合によっては深刻な障害を引き起こす恐れがあります。マウスやキーボードを操 作中に身体に痛みや痺れを感じたら、直ちに操作を中止し、場合によっては医師に 相談してください。また日常のパソコン操作では定期的に休憩を取り、手や腕や首、 肩など身体に負担が掛からないように心がけてください。

●对因使用本品及软件而造成的数据丢失或设备受损等损失,恕我司概不负责。

●本品仅限于职场办公和家庭生活使用。若在上述情况以外使用而造成损失的

请勿直接或间接地将本品用于医疗器械及涉及人身安全的系统上,同时不要

请勿直接或间接地将本品用于对安全性和可靠性有高度要求的系统设备上。

长时间使用鼠标、轨迹球以及键盘会给手臂、头部和肩颈等增加负担进而产生疼

痛或酸麻。长此以往可能给身体造成严重损伤。倘若您使用鼠标和键盘过程中感

觉到疼痛或酸麻,请立刻停止使用,并根据自身情况咨询医生。此外,请您注意日

●装有心脏記博器等医疗器械的客户,请您获得医生同意后再使用本品。

尊敬的客户,感谢您选购我司商品,在此致以最诚挚的谢意。

在对安全性和可靠性有高度要求的环境下使用。

●由于本品有可能干扰飞机通信系统,请勿在飞机内使用。

常使用电脑时要多休息多活动,不要给身体增加过多负担。

●本品不保证可连接所有的设备。

Windows搭載(DOS/V)パソコン・タブレット、Apple Macシリーズ、Chrome OS搭載 パソコン、Androidスマートフォン・タブレット、iPhoneシリーズ、iPadシリーズ

Windows 10.8.1.8.7, macOS 11, macOS 10.12~10.15, Mac OS X 10.6~10.11, Chrome OS, Android7~11, iOS13+14, iPadOS 13~14

# 商 全 規 格 Bluetooth Ver 3 0 Class?

	bidetootii ver.5.0 Classz
周波数範囲	2.402~2.480GHz
プロファイル	HID(Human Interface Device Profile)
通信範囲	木製机(非磁性体)/半径約10m、スチール机(磁性体)/半径約2m
分解能	800 • 1200 • 1600 count/inch
読み取り方式	光学センサー方式(ブルーLED)
ボ タ ン	2ボタン、2サイドボタン、ホイール (スクロール) ボタン、 カウント切替えボタン
電池性能	連続動作時間/約200時間、連続待機時間/約9800時間、 使用可能日数/約330日
サイズ・重量	約W68×D118×H66mm・約94g (電池含まず)

※Apple Macシリーズでは、サイドボタンはご使用になれません。

※Bluetooth3.0 HIDに対応した機種。

通信协议 HID(Human Interface Device Profile)

※Bluetoothモジュールが内蔵されたBluetoothマウスに対応している機種

4. 规格参数

蓝牙版本 Bluetooth3.0 Class2

源率范围 2.402~2.480GHz

分辨率 800·1200·1600 DPI

读 取 方 式 光学传感方式(蓝光LED)



# 5. 话用设备

搭載Windows (DOS/V) 的电脑·平板电脑、Apple Mac系列产品、 搭載Chrome OS的电脑、Android智能手机·平板电脑、iPhone系列产品、 iPad系列产品

※Apple Mac环境下,鼠标无法使用侧键(网页浏览后退键·前进键)。 ※本产品适用于内置蓝牙模块与蓝牙鼠标兼容的机种。

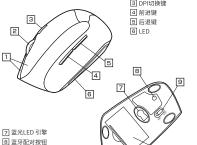
键 左键、右键、侧键x2、滚轮按键、DPI切换键

※本产品适用于支持Bluetooth 3.0 HID的机种。

尺 寸・重 量 约W68×D118×H66mm・约94g(不含电池)

### 6. 适用OS

Windows 10 • 8.1 • 8 • 7, macOS 11, macOS 10.12~10.15, Mac OS X 10.6~10.11, Chrome OS, Android7~11, iOS13+14, iPadOS 13~14



| ブルーLED

9 電源スイッチ

10 電池カバー

8 ペアリングボタン

7. Name of Parts

7 Optical sensor system

(Blue LED)

8 Pairing button

9 Power switch

10 Battery cover

7. 各部の名称

1 Left button / Right button

2 Wheel button (scroll)

Count switch button

4 Forward button

5 Rack button

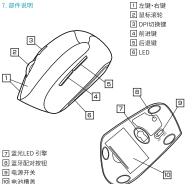
□ 左ボタン・右ボタン

3 カウント切替ボタン

4 進むボタン

5 戻るボタン

2 ホイールボタン(スクロールボタン)



### 8. How to Insert Batteries

Insert the supplied AAA batteries into the battery compartment slot. Insert the electrode end first, then insert the body. \*Be careful of polarity when inserting batteries.



\*Replace batteries when the movement of the mouse cursor becomes rough, or when the blue LED sensor does not turn on.

'Turn off mouse when replacing batteries. \*Use new AAA alkaline batteries when replacing batteries.

単四乾電池を電池収納スロットに入れます。

※正しい極性で入れてください。

電池の●極を先に挿入し、それから●極を挿入します。

\*Leaving expired batteries in the mouse may result in leakage; be sure to remove batteries when expired.

### 9. Pairing Operation

### [Initial Pairing Method]

When the power switch on the underside of the mouse to turned to ON, the LED on the side of the mouse will flash red for 3 seconds. (If other devices have been paired previously, it will connect automatically at

Next, push the Pairing button on the back of the mouse to enter pairing mode. When pairing mode is entered, the LED on the side of the mouse will

flash red quickly. On the device, the model name "MA-ERGBT11N" will be displayed under the device name to indicate that pairing with the device is complete. Once pairing is complete, the LED on the side of the mouse will flash red for three seconds, then turn off.

# [After Pairing Operation is complete]

9. ペアリング操作

3秒間点灯します。

【初回のペアリング方法】

ペアリングを完了します。

機種名:「MA-ERGBT11N

【ペアリンング操作完了後】

When the mouse's power switch is turned on, the connection will be made automatically.

マウス裏面の電源スイッチをONにすると、マウス側面のLEDが赤色に

(以前ペアリングした機器がある場合は、ここで自動的に接続されます)

機器側では、以下の機種名で表示されますので、機器側の操作方法で

ペアリングモードに入ると側面のLEDが赤色に早く点滅します。

マウスの電源スイッチをONにすると自動的に接続されます。

次にマウス裏面のペアリングボタンを押すと、ペアリングモードに入ります。

一度ペアリングが完了すると、マウス側面のLEDが赤色に3秒間点灯した後、消灯

The mouse will turn into sleep mode if not being used for a while, even if the power switch is ON.By clicking the mouse, it will come back to work from the sleep mode.

Sometimes, however, the mouse may become unstable when suddenly being operated.

### 11. Customize Buttons (Windows only)

Once you download the driver software from the website, you can use the button programming function

\*To use custom keystrokes, you need to keep the software enabled.

### 1. "https://www.sanwa.com/download/mu.exe"

Please access. The download will start as soon as you access it.

### 2. Save and open the file.

10. スリープモードについて

ご使用いただけます。

あります。

3. Please follow the installation wizard to install the driver \*In the process of installation or use of any problem, please contact us. \*You can also refer to this document. "https://www.sanwa.com/download/mu.pdf"

電源スイッチがONの場合でも一定時間マウスを操作しないとマウスがスリー

プモードに移行します。マウスはクリックすることでスリープモードから復帰し

WEBサイトよりドライバーソフトをダウンロードすると、ボタン割当て機能を

※ボタン割当て機能を使用するには、ソフトウェアを有効にしておく必要が

1. https://www.sanwa.co.jp/support/mouse\_utility/index.html

3. インストールウィザードの指示に従ってインストールを行ってください。

※インストールや設定について何か問題がございましたら、ご連絡ください。

ます。復帰直後は動作が不安定になる場合があります。

11. ボタン割り当て機能を使用する (Windowsのみ)

こちらのページを参照してください。

2.ソフトをダウンロードします。

## For more information, please access here. https://www.sanwa.com/download/btqa.pdf

Q. Mouse (mouse cursor) doesn't move.

(see "8 How to Insert Batteries")

(see "8. How to Insert Batteries")

movement, but it will take a few seconds.

Q. The mouse cursor movement is not smooth.

(see "9. Pairing Operation")

A. 1. Check to make sure the pairing has been severed.

start up. The mouse (mouse cursor) doesn't move

2. Make sure that the batteries have been correctly inserted.

3. The battery level may be low; try replacing the battery.

Q. If the mouse is not moved for some time, it takes a few moments to

A. If the product is not moved for some time, it enters sleep mode to

conserve the battery. Pressing the button on the mouse will restore

A. Although the blue LED is a high performance sensor, there are time

when the cursor does not move smoothly when used on a surface that

reflects light, such as a mirror, or a transparent surface such as glass.

Also, the tracking performance may degrade on regularly patterned

Make sure that the mouses power has not been switched to OFF.

13. Warranty Term

### 1 year

### EN: support-en@sanwa.com

# - SANWA°

### 12.「故障かな...」と思ったら Q. マウス(マウスカーソル)が動かない。

A. 1. ペアリングが切れていないか確認してください。

(「9 ペアリング操作」参昭) 2. 電池が正しく挿入されているか確認してください。マウスの電源スイッチ

がOFFになっていないか確認してください。(「8.電池の入れ方」参照) 3. 電池の残量が空になっているかもしれませんので、電池を交換してみて ください。(「8.電池の入れ方」参照)

Q. マウスをしばらく操作しないと、動かし始めた際に少し時間がかかる。

マウス(マウスカーソル)が動かなくなる。 A. 本製品は、電池の消耗を抑えるため、しばらくマウス操作を行わないと スリープモードに入ります。マウスボタンを押すと復帰しますが、復帰まで

Q. マウスカーソルの動きがスムーズでない。

A. ブルーLEDセンサーは非常に高性能なセンサーですが、鏡などの光を反射 する素材や、ガラスなど透明な素材の上でで使用になると、マウスカーソル がスムーズに動かない場合もあります。また、規則正しいパターンの上では トラッキング性能が低下する場合があります。

更に詳しい内容は、こちらからご確認ください

### https://www.sanwa.com/download/btga.pdf 13. 保証期間

# 14. お問い合わせ

# JP:mailsupport@sanwa.co.jp

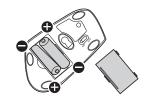
# - SANWA°

### 8. 电池安装

取出しておいてください。

8. 電池の入れ方

请按照极性指示符将2节7号干电池放进电池槽。 ※请参照正负极指示符正确放入电池。



※初回ご利用になる前に、電池の残量があることをご確認ください。

センサーが点灯しなくなったら、電池を交換してください。

※電池交換の際はマウスの電源をOFFの状態で行ってください

※電池交換の際には、新品の単四アルカリ乾電池をご利用ください

※マウスを動かしている際、カーソルの動きがスムーズでなくなったり、光学式

※空になった電池をマウス本体内に置いておくと液もれの原因になりますので、

- ※第一次使用之前,请确保足够的电池电量。 ※更换电池时,请将电源关闭即调至OFF档。
- ※鼠标工作期间,若出现指针无法顺畅移动,蓝光LED指示灯不亮等情况,请更
- ※更换电池时,请使用2节新的7号电池。
- ※由于电池电量耗尽后继续放在鼠标里会出现漏液的情况,因此请尽早取出。

### 9. 蓝牙配对 【初次设定蓝牙配对】

### 将鼠标底部电源开关调至ON档,鼠标侧面的LED指示灯会变红3秒。 (如果以前已配对过,鼠标将自动连接)

再按下鼠标底部的配对键,就会进入蓝牙配对模式。 一旦进入蓝牙配对模式, LED指示灯会变红并快速闪烁。 待配对的设备上出现如下蓝牙设备名称,进行蓝牙配对操作。 设备名称:[MA-ERGBT11N]

成功完成蓝牙配对,鼠标侧面的LED指示灯将变红3秒钟后熄灭。

## 【蓝牙配对设置完成后】

只要鼠标电源开关调至ON档就会自动连接。

即使电源开关处于开启状态,若一段时间未使用鼠标的话,鼠标将进入休眠状态。 点击鼠标,便会恢复至工作状态。 恢复初期光标可能有些许延迟。

### 11. 自定义按键功能 (仅限 Windows)

从网站下载驱动程序后,可实现自定义按键功能。 ※使用自定义按键功能需保持软件启用。

### 1. http://www.sanwa.com/cn/mouseutility/ 请访问功能说明页。

- 2. 点击下载图标,以便开始下载。
- 3. 请按照安装向导提示进行驱动程序安装 ※在安装或使用过程中如遇到任何问题,请与我们取得联系。

# 9. 故障诊断

 无法移动鼠标(指针). A. 1. 请确认是否完成蓝牙配对。(请参考"9. 蓝牙配对"

2. 请确认是否正确放入电池。同时确认一下电源开关是否处于OFF档。 (请参考"8.电池安装" 3. 可能是因为电池即将耗尽,请您更换新电池后尝试一下。

(请参考"8.电池安装"

反光素材,玻璃之类的透明素材上使用的话,还是会出现不灵活的情况。

### 了解更多信息,请点击这里

# 1年

CN: support-cn@sanwa.com

- SANWA°

Q. 暂时不用鼠标,再用时会需要一些时间。无法移动鼠标(指针 A. 由于本产品具有省电节能的功能,一段时间不用的话会处于休眠状态。 点击鼠标可以使鼠标恢复工作,不过需要几秒反应时间。

A. 尽管蓝光LED引擎具有高灵敏、高识别度的特点,但在诸如镜面之类的

此外,在规则纹路的表面上,拖曳等性能可能会下降。

https://www.sanwa.com/download/btqa.pdf

13. 保修期限

14. 产品咨询